
नीर्य नग्मु

मोती लाल साकी



=====
'nir' nagmû' by Moti Lal Saqi in Persio-Kashmiri Script.
Published: 1997. Copyright: Siddhararth Razdan
Transformation into Devanagari-Kashmiri Script by
M.K.Raina
with thanks to Shri Vijay Saqi.
Work completed: 7 September 2005
=====



M.K.Raina

बेनिगाशि हंदि नावु

खबर क्या गोसु गोय, त्रॉविथ मे द्रायख

- ★ पोज़ दपान पन ज़न
- ★ अछरु मुरुन्न
- ★ च़ेनुन तु च़ितरुन
- ★ नज़्म

कठकोश

इल्तिजा

शार

खाब

रतु छेपि लगी इनसान

वॉराग

ऑही

फनकार

सवाल

मंदोरु

नज़्म

नाग पूजा

नज़्म

व्यनती

सफर

दग

सोमनाथ साधू

★ गज़ल

“पोज़ दपान पन ज़न ”

अदब बागनय कॅरिथ परखावुन छु सानि तनकीदुक नोव अनहार। अदब छा पज़ी अदब, यि कथ सरु खरु करनु वरॉय छि प्यठय वुछान ज़ि यि कहींदि कलमु छु द्रामुत। वुछनु दाछनु रोस्तुय ज़ि ब्रॉह कुन यि केंछा आमुत छु, तम्युक म्वल तु तर छु क्या? अदबुचि खानुबंदी हुंद व्वबा छु कम कम पॉथुर कॅरिथ गरा हुत्यन कलु तुलान तु गरा येत्यन। अँमी तरज़े अमलन डॉज नवि पुयि हुंदन वारयाहन व्वथुवन्यन कलमकारन वथ, यथ मंज़ तिहुंद कांह कसूर छुनु।

अदबस मुतलिक छु मे स्यकु नज़रियु ज़ि हम-काल छिनु अख अँकिस सुत्यु इनसाफ ह्यकान कॅरिथ, तिक्याज़ि तिमन छु पनुन पोट व्वखलस मंज़ आसान। यि छु बहरहाल यिनु वोल ज़मानु आसान युस कहवॅट दिथ खोट तु पासु अलग अलग छु करान।

अदब जदीद तु कॅदीम, क्लासीकी तु रोमॉनी बागनियन मंज़ बॉगरनु ब्रॉह छु ग्वडुन्यु यि खरु करुन ज़ि यथ चीज़स, यथ फन पारस प्यठ अँस्य कथ छि करान, सु छा अदबुकिस दॉयिरस मंज़ यिवान ति? व्योठ नय गछ्यम, वुनिस ताम छु कॉशिरिस मंज़ अक्सर दोस्तदॉरी तु यार बरादॅरी बुनियाद बनॉविथ तनकीद लेखनु आमुत। यूतुय योत नु, अदबी तवॉरीख ताम ति छनु अमि व्वबाहु निशि मुछि। शायद आसि अक्सर दोस्तन यि ति पय ज़ि तनकीद लेखनुच काहवॅट छे केंचन मामलन मंज़ नोकरी तु अफसॅरी मातहती ति बनावनु आमुच। यिथ्यु तहरीर कथ हदस ताम छि द्यानतदॉरी हुंद तकाज़ु पूर करान, तम्युक फॉसलु त्रावु बु तिमन लूकन प्यठ, यिम ज़बॉन्यु हुंद चुक्युदर तु अदबुक्यु कद्र शिनास छि। म्यॉनिस कथि वाश कडनस छु अख खास मक्सद। ज़ेरि नज़र शारु सॉबरन छे म्यॉन्यु त्रेयिम किताब। वुनिस ताम यिमु म्यानि ज़ु किताबु बाज़र पेयि, तिमु बनेयि नु काँसि हुंदि तवज्जुहुक मरकज़। ति क्याज़ि बु ओसुस नु कुनि रिसालुक एडिटर ज़ि काँसि हुंद मज़मून छापनस दिमु हा ग्वडु अनवॉर्य। न ओसुस तथ कुनि जायि ज़ि काँसि दिमु हा नोकरी या तरक्की बापत करहस सुफॉरिश। न ओसुस बोड अफसर ज़ि दौयिमि कुनि रंगु ह्यकु हा काँसि मॉली फॉयदु वातनॉविथ। यथ माहोलस मंज़ ख्वद गर्जी तु मतलब परस्ती

तनकीदुक मय्यार आसि, तति कति हेकि सँही तनकीद व्वतलिथ ? बु हय नाराज़ गछु तु क्याज़ि ? मे छुनु नाराज़ गछनुक कांह हक ।

बु छुस यि त्रेयिम शारु सौबरन येमि ब्राँच बाज़र त्रावान जि पगाह करि सारिनय सुत्य इनसाफ । मे छुनु दावा जि यि केंछा मे वोनमुत छु, ति छु सोरुय म्वख्तय म्वख्त । अथ मंज़ आसि फोतु ति ज़रूर । बनान छु जि सोरुय मा आसि फोतय । मगर मूजूदु हालातन मंज़ छुनु काँसि ति इखलॉकी जुरथ गछान जि सु वनि फोतस फोतु ।

यथ शारु सौबरनि मंज़ छु अख हिसु 'अछरु मुरच', यथ मंज़ मे कॅशीरि हुंज़ खूबसूरती तु अमिक्य रंग अछरन हुंदिस कॅलिबस मंज़ छि वॉल्यमुत्य । अमि हिसाबु छुनु वुनिस ताम काँसि ति काँशिर्य शॉयरन कॅशीरि प्यठ कलम तुलमुत । मे तुल कलम । कथ हदस ताम गोस कामयाब, तम्युक फॉसलु ह्यकन परन वॉल्य कॅरिथ । अदबस मंज़ छुस नु बु जदीद तु न कदीम । बु छुस ति यि बु हालातव बनोवुस । बु छुस नु खानु बँदी तु वर्गु बागयि हुंद तरफदार । ओ, अख कथ छे जि अदब परखावनु बापत मीज़ान गछन अदबी आसुन्य ।

शॉयरी छे एहसासन हुंज़ गूज तु जज़बातन हुंज़ श्र्वनिराय । म्यॉन्य किन्य छे, बकौले कोलर्ज, शॉयरी 'The best words in the best order' । शॉयरी छे पोशन हुंज़ ज़बान तु रंगीन तु कुडर्यन खाबन हुंज़ फनकारानु बावथ ति । ज़बॉन्य हुंद फितरी बहाव छु शॉयरी बा असर तु बा माने बनावनस मंज़ स्यठाह दूर ताम अथु रोट करान, येलि ज़न तगन गॅरी अथ अज़ नतु पगाह म्वलु छे वालान ।

यथ शारु सौबरनि मंज़ खास कॅरिथ 'अछर मुरच' हिसस मंज़ छि केंह लफज़ वोटुर आम शहरी परन वाल्यन हुंदि बापथ अव्योद, मगर अस्ल कॅशिर ज़बान छे गामन गुठन मंज़ जिंदु, अथ आसि नु तिमन ति इनकार तु यिम अछर छि गामन गुठन मंज़ लुकु वरतावस ।

यि किताब छापनुक खाब यियिहे नु हरगिज़ बामल, हरगा नु अज़ीज़ दोस्त जनाब बशीर अख्तर तु मुहम्मद यूसुफ मिसकीन दरदिल तु दगदार बँनिथ तन दिहन । म्यॉन्य कांह मिनथ न आँसिथ ति थॉव यिमव दोस्तव चुक्यदॉरी हुंज़ अलम बुलंद तु सॉरी मरहलु अंद वातुनॉविथ गॅयि यिहँदी बरकतु किताब तयार । यिमव दोस्तव युस एहसान मे प्यठ कोर, तमि खॉतरु रोज़ु बु सॉरिसुय वॉसि युहुंद शुक्र गुज़ार । बु छुस पज़ि दिलु दशवुन्य दोस्तन ज़ीठ वॉस तु म्यूठ बतु कांछान ।

- मोती लाल साकी

अछर मुरच्च

रवपस छ्वख कोड तु अँन्य् फम्बु सीर सालस
स्वनस दिन्न दून्य् असि येति सौंथ कालस
सौँबुर व्वशलुन, च्चुनुन्य् पोशव हलम बोर
यँहय बख्तावँरी जँरमुच्च छे नालस

शिशुर वातान शीशुक्य् फुलयि वन ह्यथ
अँती यीरान वँक्युश थावान जँरिथ वथ
चे लँजमुच्च दून्य् आसान कपसि डारस
वसान येलि शीनु थोस्य व्वसि यिथ करान गथ

दवान वँछ क्वल दिच्चुन थदि बालु प्यठु व्वठ
चँटिन संगलाख कनि गागर वँकरिन ख्वठ
छि वन खामोश लोगमुत छुख अशुद ज़न
अँती दुपु गासु अँत्यनुय द्रवब अँती क्वठ

बबुर कडि वाश ख्वश-ब्वय नेरि बाज़र
सज़स शेहलथ व्वंदस छावुन्य् बराबर
बुनफ़शस लाजवँर्य् असुनाह वुठन प्यठ
सुले न्यौविस फवलुन तोरय मुकर्र

गुलाबुक रंग लबान ज़ायुन वँछिस निश
हरुद तामथ फवलान मखमँल्य् छु द्वहदिश
व्वशिल्य् कलु वेठ्य पथर वँथ्यमुत्य् छि तारख
यि महरेन्य् दौन थँर छय क्वंगु तिहिज हिश

सदा द्युत बेल्य् कुक्य् बवुन युतुय योत
लिवन अँथ्य् सौँतु हरदस मंज तुलिव द्रोत
क्वलन यावुन जँमीनस ताव आमुत
अथव कॅर्यतव कथव कुस मँज़िलस वोत

प्यवान थनु म्यानि गरि खंगर्यन छे दूदु क्वल
मच्चर योदवय यियस बालन कडान दवल
नच्चान येलि तीर ख्योल कुनि सातु नीर्यन
छु बासान दां डलस ज़न प्यठ पेमुच्च स्वल

नबस तारख छि कति नयि तीत्य् फोल्त्य् पोश
गिंदान पुर्यन छे गिल व्वशलान पम्पोश
डलस मंज ज़ून नावुनि लँज र्वपुट्य् तन
रँहिथ गोमुत छु वक खामोश खामोश

हरुद हलमस लँदिथ अनि म्वख्तु अंबर
शिशुर वथरान प्रथ अंदु संगि मर्मर
मँछ्युल र्यतुकोल वुजमलि शामु वनुवान
छु फवलवुन सौँथ असुवुन होज़ि कौसर

फेत्यन कर ग्रंद फँलिथ आमुत बतख न्यूर
वसख योद बाग तति गर्दिश करान व्यूर
छे स्वनु गासस कलस प्यठ च़ाँग्य् रेह ज़न
दोदिज दूद ह्यथ यिवान ज़न स्वरगुची हूर

शराबस मथ गछान डीशिथ येत्युक आब
वुछा किनु बावि इनसान रूद कस ताब
पँतिम पहरन क्वलन कौरिथ वसान र्वफ

हँसीन फिज़हस अंदर व्वलसुन ह्यवान खाब

तोगय सोंतस कोरुन क़ुडस ति फम्बु फोट
चँटिथ लेम्बि सीनु खोत पम्पोश लवु होत
हरुद हलमस लँदिथ क्वंग आव लारान
वुहान येलि बून्य नज़रन ज़न लगान तोत

वँथिथ सुलि पोशुनूलस दिन्त्य छे आगय
नँवी नँव्य रंग वुछिन्त्य कित्य हारु मागय
वंदस मंज़ शीनु जल बालन कलस ताज
यि दर्शन गाह छु योदवय ह्यख च़ु ज़ागय

यिवान गिलि टूर्य ग्वडु सोंतुच खबर ह्यथ
छे विर्य कनि बालु दामुन्त्य किन्त्य रटान वथ
तुलान अदु कॉर यँबुरज़ल तु मसवल
गुलाबन दामु चेमुच़ नाफ़ु शर्बथ

हसीन यिम लछ़जि दूफ सरवन थवान शर
नरस कँम्य लोग गौद शेरस कथा कर
यि सोरुय हंग तु रंग सोंतुच करामत
लछव आवेज़ु छिस मॉनी तु आज़र

कलस च़्वचि पँज अथस वुहुवुन समावार
खहन कुन त्रोवमुत स्वंदरव छु रफतार
छि कादुर्य वीरि शिहलिस डाफ त्रॉविथ
ग्यवान पातुज वज़ान ज़न साज़ो सेतार

खुशी हुंद्य नूरु पँत्य छँकरान छु अफताब

असुन हेयि जून वन दिन तारि मिज़राब
यिवान नूरुच फुलय ह्यथ गाशि तारुक
छु हावान ऑनु हुस्नस आब सीमाब

हुत्यन अम्बुर्य येत्यन कुल्य माँछ तय टंग
फरास्यन म्यवु ग्वबिरन कॅर्य दोगुन्य लंग
छे फोजमुन्न दौन थॅर ज़न माँज़ि माहरेन्य
हु हज़रत बॅल्य कुलिस प्यठ क्वंग छटान रंग

खसख योद वन तु रॉयिल गब बु ख्यावथ
निमथ बर गाह तु पॅरियन मंज़ बु सावथ
गंदख हरनन तु वथरय पोशि चादर
वुछख म्वख्तुच फुलय फेरी तरावथ

वावु रिंग वॅछ पोश छॅकरॉविन च्वपोर
द्रायि द्रमनस छिट तु डल गव चित्रहोर
ऊचड छय सॉद्रवार व्वलु पख वन खसव
तावु डकि लॉगिथ वुछख ज़मरुद्य जोर

वीरि व्वशलुन सौंतु सब्ज़ारुच बराथ
द्वह शबाबुक नगमु न्यथु नोन नगमु राथ
विगनि रोव शामुन छु शेहलावान कन
रंग छटान शामुर तु गुल छॅकरान प्रबाथ

मरगि मंज़ नयि हुंद सदा ज़न माँछ दार
बाल दॉरिथ शानु पोशन हुंद जहार
दूरि गागरु तॅल्य वसान क्वल अमृतुच
दोह्य द्वहस वावुक गिंदुन चश्मन खुमार

आबु तलु पम्पोश खोत महाराजु ह्यूह
प्रानि वख्तुक चक्रवर्ती राजु ह्यूह
शबनमन सुलि यिथ ख्यलन प्यठ त्रॉव लर
वाव नखु तल वोत गव सरताजु ह्यूह

ब्रेडचन तय टेकु बटन्यन याम लॅज मान
त्युथुय आव म्वख्तु फोत्य ह्यथ ओबरु असमान
वुडुर बुथ छोल कुल्यव गौड न्यूल वरदन
मॅतिथ वछु विगनि कोरहय दिगनि बलु श्रान

छु कोस्तूरस नचुन मंज रूदु श्रान्यन
फटान गुमु गाश पवलवुन शीनु मान्यन
गज़ल वक्तन लगान मिज़राब तारन
मशान सोरुय थकुन बूज़िथ अज़ान्यन

जल तरंग वायान सुबहुक वाव द्राव
कुल्य लंजन मिज़राब लोग संतूर ज़ाव
बबुर द्रामुन्न मुश्कि फोत्य छय बाँगरान
साँलु मॅत्य् अँक्य् त्रॉव डल कुटवालु नाव

पोश वावन छॉन्य् कम कम नवश ज़ाय
अक्लि डोल मीज़ान दिवता वुछनि आय
साँतु यामथ ह्योत कुलिम पोशव असुन
रश्कु पोशी पोश अदु बुबरायि ज़ाय

यि वन छफ रूस्य् कचि लोगमुत अँती रस
ह्व नाँगिन्य् बाँगरावान छय छिवुर मस

नचान गंधर्व छि अँद्य अँद्य रॉत्य रातस
स्वर्ग छावान छु येति युस आव ज़न्मस

कुलुफ ज़ेवि दिथ च़ सुबहन डल दँहिस फेर
यिवान यँद्राज़ मोत नगमन गछान डेर
छे ऊशा बालु पेठ्य अख छाल तारान
यि मंज़र वुछनु कुस अज़ ताम गव सेर

कुल्य गँह्युल अँद्य अँद्य तु तारख नब असान
दारि दछि पोंपुर खवरव तँल्य क्वल वसान
सब्ज़ काँलीनस छि जँर्य जँर्य पॉट्य पोश
म्यानि वति गज़लस छु शबनम बुथ छलान

ताप च़ंजि मंज़ बोनि तल त्रावुन्य स्व लर
खाब पॉरावुन्य तु सपदुन बे खबर
सँद्यजि दजि मंज़ स्वन अनुन चश्मन बँरिथ
बालु क्वलि हुंद बुंगरि श्रवुन्य आरुक मच़र

बे खबर गबि रॉछ फेरान बॉल्य बॉल्य
छिम्बरु मेलन वक्तु जानावर वुबॉल्य
दां डलस मंज़ त्राँव न्यंदु वाल्यव लहर
क़नक़ दजि मंज़ ज़ॉज गुलि लालन मशॉल्य

गँरिथ ज़मरूदु पँल्य ज़न बालु बादम
जँरिथ जोंफर तु म्वख़्तस कारि लोग खम
बतख पूत्यव क्वलन मंज़ लोगमुत वान
ह्व शिनु पीपिन्य वुछुन खोतमुत अँमिस तम

छु लोगमुत बाव बाज़रु डेम्बु हाकस
यिवान छनु गँज़रनस बोद्य वॉर्य ग्राकस
वुछिथ पम्बु त्वखरि शुर्य माजन च़टान दॅल्य
यि स्यकु बोब लोव कति दरि ज़्यादु पाकस

सुसर बुतरॉच़ वॅछ़ द्रमनस नैदुर च़ॅज
गुलालव नारु प्यथ व्वज़लॉव वति दॅज
असान बामन लंजन प्यठ ज़न छि गिलि पूत्य
ह्व वुछतन च़ूक्य कुज पोशव बॅरिथ पॅज

यि छा सबज़ार किनु पश्मीनु च़ादर
येतिक्य कॅछ़ दूफ ति कॉलीनस बराबर
अगर छुय तोसु छावुन खस तु मर्गन
नर्म गासस वुछिथ मखमल रटान शर

छु हारुद पानि मँज़्य तारख च़टान गाह
कँडिज कडि काड वतु गतनुय करान प्राह
छे बा बरु यारि, वन ज़न नैदरि वोथमुत
नच़ान गिल दां डलन ज़न लानि छुस राह

नुनर लिसु डेम्बु हाकस लॉव लोच़ तन
व्वज़ुज रेह व्वस्तु हाकस तन छे हन हन
छु कानुल ज़न तु दूदु हर बानि खोतमुत
यि फटुवुन्य क़छ़ छे बख़्शान गाश चश्मन

शुर्यन कनु वेरि तल बेहनस लगान साद
छ़र बुतरॉच़ गव गॅय माँठ आबाद
द्यदु द्यद यँदरु यँद्राज़स छे वनवान

प्रत्युक नचुनाह वुछिथ यावुन प्यवान याद

यि प्यव पां शीन टंग कुल्य् न्नस्तु वॉलिन
ख्वरन प्यव आमु होल कन ताम जॉलिन
पशन कोब च्चाव फ्रस्तन बोद छु गोमुत
क्वहन अकि आनु फम्बु दस्तार खॉलिन

व्वशिल्य् शाह तुल्य् रँसिल्य् वुठ यारु सुंघ ज़न
छे अम्बरिस नाफु सरु कुचुनॉवमुच़ तन
खेमुच़ छयि माज़ ख्यल यि छे स्वर्गु खँच़मुच़
ग्वबेमुत्य् टॉर्य थनि वलि स्वर्मु चश्मन

बुडर कानुल क्वंगस आमुत करान डेर
दपान दोब्बु बाय छय क्वलु राद कुन नेर
खे लालुर लॉव थनि हुंद शोक नेरी
बुनफ़शव पुरमुच़ महरेन्य् छे प्रथ बेर

क्वंगस तेह च्चूरि निथ लारान गुरुट आब
सेकिल्य् पॉरान च़लि कति दानु छुस ताब
यि ना छय श्रॉन्य् अथ वन म्वख्तु च़ादर
यि आमुत सॉतु मोत ललुवान मँछिल्य् खाब

वुशिन्य् कांगुर बेबिस शब देगि हुंज़ ग्रख
वसान शिनु तॉब्बु नँच़िथ खोतमुत यिमन फ़ख
त्रयव मँज़्य् छिफ कँरिथ च़ामुत हॉदुर गाश
डँगिस वुशानेरु फोट्य् लॉजी शुर्यव हख

ओबुर यीरान सरस प्यठ ज़न छे फम्बु हिल

दूहन मंज़ हामु खसि ज़न आसि रॉयिल
फवलुन आसान छु ग्रीरी दरबु गासस
निवान शीनुच फुलय तापस अंदर दिल

युथुय खोत मायि दान्यन रॅट कुनी लाय
छि ज़न फॅरियोद्य हेल्स निश हॉकिमस आय
कृहिन्य क्रयि हेल्स छि दूरी खोचुनावान
व्वपर जॉनिथ यिमन वुलविथ ह्यवान पाय

नगारस च़ँड दिवान येलि आयि वहराथ
गॅनिस ओबरस अंदर मंदनी गछान राथ
गुलन थॅज़ कॉर वुज़मलि गीर्यबचि कॅर्य
फोलिथ आमुत छु नयि मंज़ पोशि अरसाथ

असान प्यठ नब तु ब्वनु बुबराय नागन
दिवान लवु स्नेह वुठन शेहलथ द्यमागन
कुमिर्य, गिलु, दिदरि, कोतर, कुकिलु कोस्तूर
ग्यवान सुबहय फ़कान फोर पोशि बागन

शिशिर कालस युथुय वॉचुय पनुन्य वॉर्य
सजोवुन काचुगॅर्य वानाह च्ववापॉर्य
कुल्यन कनु दूर, क्वल छय ऑनु डब ज़न
युथुय कडि सिर्यि कलु छुय होरमुत जॉर्य

छे बाबुर आबु तॅल्स सर ताज़ुवन छफ
छोनुय तुल्य कोन न्यथु-नोन र्योश करान ज़फ
व्वंदस मंज़ तेह खॅटिथ छय मर्चु गासस
हवॉयी वुछ तु आबस प्यठ प्योमुत हफ

यि खर्बुज्य दानु चनु ज़न मांछ ख्यनु ग्यव
येत्युक ह्यंदुव्यंद छु क्या बॉविथ हेक्या ज्यव
यि छुय दूद लॉर कतरिथ नून फश दिस
पेयी शोहलथ व्वंदस ख्वश योद करी ज्यव

वुसुन्य् खँचमुच्च ओबुज मय ख्वश च्वक्यर ह्यथ
खे नारम नोर द्रवब सपदी फरागथ
ड्यकस टिकु शाहतरस छुय लाजवैर्य पोश
सुली गुलचीन फोल हॉवुन शराफथ

वँथुर च़ोक्य् च़ोक्य् शफा मूलस छु तॉसीर
वुछिव पम्बु हाख थदि अँम्य् जायि हन शीर
रगन मंज़ रथ करान ग्यव थीर छुय गथ
बँरिथ यिन बानु योदवय दोद्यजि दिख चीर

करान श्र्वन्य् श्र्वन्य् कर्यन शिनु मानि मँच कूर
यि च़लुवुन्य् क्वल अनान बेरन बठचन ग्यूर
वसान बालस छे अलु गोगूस त्रॉविथ
वुठन पानस दिवान ज़न क्रुलु विरि मूर

यियिन श्रावुन तु गछि रंगु रॉछ अदुरस
छु बँसरख गोशि बोब दछ बॉगरान मस
छि बँल्य् आवेज़ु नतु दितु माँचुरेनि दाद
फवली सोरुय बदन कचि रोज़नय ह्यस

मँतिस ज़ेठस खे नाबुद्य तुल छि मँदरेर
च़नुन ख्यनु गोब मगर वयिवुन्य् चे ब्वटु च़ेर

गिलासुक नाव ह्यनु ऑसस यिवान आब
त्युथुय ऑरन गछान बागन अंदर डेर

यि छा साँ कुनकु ह्योल किनु साग लरि अड
द्वहय थोवुन जॅरिथ बूज़न नसाँ ज़ड
क्वडुर पथ थॅव्यज़ि यिनु साँ साद राव्यस
नवे आलुच तु कुस फुटरावि तथ हड

यि पां च़ादर मंदुन्य् द्वदु बानु दियि छ्वख
अनान पानस छे थॅन्य् - कासान गम द्वख
हु चलवुन आरु पादर सुह छु लारान
कन्यन ठासान तु संगलाखन दिवान ट्वख

युथुय पॉनिस अंदर पेयि योसमन छाय
तमे गरि शीर पॅरियव नागु बठि जाय
रवखस व्वज़जार खोत पातॉल्य् विगन्यन
यि बूज़िथ वाव ह्यथ आव मुश्कु रहकाय

बुदिज ब्रज़ बासमत ग्यव ज़ीर स्वगु दॉस
वुछिथ अथ बबरि मोदरान दूरि छुय ऑस
मशम कर शालु क्योव ज़ग लूल्य् अंजुन
स्यठाह ब्रॉह पॅक्य् ख्यनस ख्वश ब्वय असि कास

अलुत मंदुछव अबास्यन हा फुलय लॅज
यँदुर ताछस ति वथरव पॉट्य व्वड वॅज
यँबुरज़लि कॉर नोमरिथ वोन गुलालस
येमी वुछनस तँमी तुजनम मे दॅज दॅज

छु जाव्यनु मुश्क कोफूरी तु ज़रदी
फवलान तारख छि रॉठन लाजवर्दी
कँडिज इस्तादु खाह आबाद रूज़िन
जँरिथ नेरिव तु लॉगिथ नीज वर्दी

शुप्यव वोथ रूद वुडरन बुथ छलान पोक
मत्योमुत आरु पँक्य पँक्य ज़ांह ति मा थोक
स्वत्यव बारानु सोच़ सोच़ श्रॉन्य लॉजिन
दिवान सतु ज़ाव छिरु ज़न माजि छुय न्योक

अगर यिम बोनि बल दूहदिश छ्वकान रूद्य
अगर हुम यारु वन छोट्च़ छोट्च़ छ्वटान रूद्य
सेक्युल कडि वाश गछि मा त्रेशि कामन
वदन यिम खाह तु खल असि यिम रछान रूद्य

करान शी शी शिशर कालुक तुरुन वाव
कँठ्युश तेलान वतन रुकनी च़लान ख्राव
सरन तामथ छु शीशिक्य ठानु थावान
शिठान रुख रुख क्वलन म्वख्तुक छु पॉराव

ल्वती पोक वाव पोशन ताज़ुगी फीर
फिज़ा मुश्क्यव गुलाबन लँज युथुय ज़ीर
अनार्यव जाफरिस वोन कर मु दिल तंग
छे अँन्यमुन्न शबनमन च़ेय किन्न तबाशीर

वनय क्या छि वहरॉन्न हुंद्य कृत्य रंग
क्वलन हुंद विसुन ज़न वज़ान जल तरंग
अँती तापु पँक्य जेरु आबस तुलान

अँती गोन ओबुर ज़न छु असमॉन्य जंग

पथुर्य ह्योत नपुन ज़ितनि केम्य द्रायि नॅन्य
ओबुर छालि च़ोल दून्यमुन्न कॅम्य छे थॅन्य
ज़ुचुव संगरन प्यठ स्वनर वान लोग
दिवान विगनि कस बालु यारस छे वॅन्य

क्वलन वछ होख्य तु नॉगनि वुठ छे फेशान
छि कुल्य न्यथु नॅन्य यिमन पेमुन्न हॅरिथ शान
द्रमुन लार्यव जॅमीनस द्रास खांखर
फोलिथ आमुत छु क्वंग दजि डूर्य वनवान

कुकिल गिल तय कॅतिज सखरेयि वापस
कछस गॅयि हॅट तु तेह मूरेयि तापस
त्र्वंग्यन कनु वेरि अलूँद्य मर्चवांगन
यिमन ज़न नारु रेह ऑस रॉत्य रातस

यि पां च़ादर छे वनवान नॉग्य रायस
गॅजिस हीमाल कॅज येमि ज़न्मु आयस
छु गाशिर्य ब्रम कवस रुज़िथ कश्यप र्योश
पुटिथ यिनु त्रावि कांह प्रॉनिस कलायस

दिवान फाह सँदिजि दजि शीनुक तुरुन वछ
कडान बुतरॉन्न प्रथ अंदु शिशुरमोत गछ
पॅरी कथ बूज़िथुय शॉग्य शुर्य वछन तल
बितुर छा ज़म हरीरस अथ ति र्यथ पछ

तुरुन्य वावन कुल्यन च़ॅट्य जामु सॉरी

क्वलन मोठमुत ग्यवुन छख बे-करॉरी
छे शिनु पीपिन्व नबस फिर्य फिर्य दिवान वॅन्व
वसन कर शीनु थोस्व छिम दाग लॉरी

संगर फवलुवुन दिवान आगय वुफान द्राव
वॅलिन स्वनु जामु अदु बागस अंदर च्राव
क्वलव द्युत वोज गँड्य पां च्रादरव दॅर्य
यि बूज़िथ पोशि मोत अज़ सोन कुन आव

बालु ख्वनि मंज़ त्रॉव ओबरन ऑद्य डाफ
होरु गटु ज़ोल, योरु कनि प्यव म्यूठ ताफ
संगरि पेठ्य वॅछ ह्वकचि वॅर्य वॅर्य वावु रिग
फोज यँबरज़ल योसमन थरि सोरि शाफ

द्वदस हर फोल तु जन्मस आयि थनि वल
यि म्यॉनी बावना कोमल तु शीतल
हसीन खाबस छु बोरमुत क्वदरतन रंग
ल्वती पख वावु यिनु करहस च्नु गांगल

कुनी टुकि खोत मगर थोवुन वुठिथ पान
द्वहन मंज़ व्वलसनस आव अँशकु पेचान
सजॉविथ तंदलि मखमॅल्य् खॉस्व् थॉविन
छोटुय छस वाँस जॉनिथ तोति वनुवान

वनस मंज़ तापु टेच डुलु गँड्य दिवान फीर
शकर रिगु रॉछ मंदुछॉवुन तबाशीर
नमेमुन्न छाँछि थँर माँछस करान मथ
वनय क्याह ऑस किछ स्वगु दाँस ग्यव ज़ीर

फुलय वथरुन्य् वुरुन ह्योन क्युत वनस नब
चलान ख्रुकु आरु ज़न पानस दिवान दब
गिदान छ्यपु छारि यार्यव मँज्य् द्वहस ताफ
यिवान व्वसि विगनि येलि सोरुन ह्यवान शब

गँमुच्र ज़ठ कुक्क्यलि पॉटिस कुस हेयस नाव
दंघन ग्यव थीर खँच्र रूदुस न सॉ बाव
छु कुस माज़ान व्वन्य् पम्बु हाक लोचन
रवपुट्य गामन रँछिथ थोवमुत पनुन चाव

अगर फुरसथ यियी तेलि वात अछि तार
जनथ मँश्य् मँश्य् गछी शेहली व्वंदस नार
ओबुर वथरय वतन पोशव बरय ख्वन
क्वरग नादस यियी मशरी च़े समसार

पथुर स्वनहँर्य कोरुन फोज याम बोबल
अबास्यन तय अनार्यन मन छु न्यर्मल
वनय क्या सास गुलशन बुरज़ पश रँव्य्
मुशिक जाव्यन छटान वुडरन वछस तल

बठ्यन आलुच्र तु बेरन गांटु मुठ खोत
हेल्यव तामथ वसुन ह्योतमुत छु लोत लोत
व्वदुन्य् नर गासु निगरॉनी छु रूज़िथ
ज़बिच शोलेयि दोब्ब्य् बायव असुन ह्योत

कुल्यन ज़रद्योव पन लोग बोनि गागुर
मोट्यव द्वद गॉव क्वलि गव रँस्य् आगुर

यकुर गुह्य रींज्य यिकुवटु ख्यव कॅरिथ द्राय
प्योमुत वॉतिथ छु च्चुनि हांगुर तु हागुर

वॅसिन पन बोनि अद् गव ख्योन बतख माज़
सुसर रातस थवुन्यु शब देगि हुंद राज़
शिशर काला तु ट्योठ ट्योठ डल मसाला
शुर्यव कोर शीनु जंग प्रथ काँसि हुंद बाज़

चनस छ्वकु द्वद ख्यनस थॅन्यु ज़न छि पुर गूल्यु
रुहस शैहलथ छे पावान जानवर बूल्यु
छु वायान जल तरंग प्रथ आरु तय क्वल
गज़ल वक्तन व्वथान येलि तारकन डूल्यु

छु कोरमुत जूल विगन्यव नागु रादस
ब्रॅम्यव यॅद्राज़ु सतु रेश्यु आस नादस
कवालन पोशि नूलन रागि द्युत शाह
समॉधी यारि तल लॅज ज़ीठ सादस

दवी वॅछ वावु रिंग ज़मरूद व्यगल्यव
शॉंगिथ ओस म्वख्तु पोशन मंज़ हॅरिथ प्यव
दवान दिन्न तारकव पारुद्य सरस व्वठ
गज़ल फोल यावनुक अनहार व्वतल्यव

यि च्चुनि हांगुर वंदुक असि सारिनुय यार
यकुर आमुत गंडान बालन छु दस्तार
छि न्यथु नॅन्यु कुल्यु वटुस्यु पथ काँल्यु आदम
सरन ब्रग बीठ्य नम्बलन म्वंग छे सरदार

हरुद बेयि वोत गबि रॉछन चे दिन्ल् लर
खेलिस वासय करुन्ल् रोजुन त्रोपिथ बर
यँदुर लयि आव वचि यँदरस छु यावुन
छँकिथ प्रथ तरफु ट्वठ पम्बचव बँरिथ सर

कुल्यन बुथ होव हरदन गोख ज़रद्वार
क्वलन फुट्च कोठ्च तु आरन रोव रफतार
हवा रिग अख लंजन दछि कॉन्ल् गँयि नँन्ल्
फ्वचन प्यठ मर्चु वांगन त्रॉग्य् व्वज़ुल् नार

दिवुर क्वलु टूंच, गिल, दोब्बु बायि कोस्तूर
हैचुख सुलि हर्दु वथ गँय शिशरु निश दूर
निल्युज, थुज, अँज़ वंदुक्य् सालर छि आमत्य्
छु यीरान शीन शुर्य गँय शाद मसरूर

खलस गव दानि कँम्प्ल्यन लागनय खँच
छे वन चँर, आरु कँच कँचाह यि छे अँछ
छि सॉरी कॉर्यगर सॉबरान मांगय
थवख यिनु रॉत्ल् रातस दॉर अडु वँछ

कलाबोतस करान शरमंदु सँन्ल् पोश
दपान स्वर्गस छि गछ पानस येतिक्य् गोश
ग्यवन येलि जानवर मशि पँरियि माल्युन
असुन ह्यन सँद्यजि डल डंजि रोज़ि कस होश

दँज़िथ द्रमनस मँतिथ द्युत यावनन नाद
स्वतेमुत्य् ग्रश्मु गँय क्वलु राद आबाद
रूपस दोप आरुवलि छस चानि ख्वतु छँच

उम्र छम छोट मगर वुछ तोति छस शाद

म वुठ्यतव कौर क्वलु रादन तु आरन
फिज़ा रँछतव असुन क्युत शालु मारन
सरन मतु चीर्यतव होट गरज़ु बापथ
सँमिथ मतु नाद तोह्य दीतव वुजारन

अगर नय रूद्य वन सब्ज़ार रावन
नबस लागि गंड तु विरि शेहजार रावन
छ्वकन दूद नाग ह्वखि पां च़ादरन ह्युर
खहन गछि शोरु शबनँम्य शार रावन

अगर यिम बोनि बल दूहदिश छ्वकान रूद्य
अगर हुम यारि वन छोट्य छोट्य छ्वटान रूद्य
सेक्युल कडि वाश गछि मा त्रेशि कामन
वदन यिम खाह तु खल असि यिम रछान रूद्य

मु डॉलिव क्वदरतुक मीज़ान बायव
पगाह क्याह सपदि कँर्यतव द्यान बायव
म वँव्यतव वेह तु वश पानय गँछिव गीर
वुछिव बुतरॉच़ वरदन शान बायव

छु कुस तामथ बरान रंग कायनातस
दूहस गँय ताफ पँत्यु शेहजार रातस
कर्म तँम्य सुंद छु शेरान रंग तु मंज़र
रँछिव शामुक स्कून व्वशलुन प्रबातस

★ ★ ★

त्रेनुन तु चितरुन

अगर व्वंदु चॉन्य सथ आबाद थाव्यम
यि दुनिया क्या स्वर्ग कति वर्गलाव्यम
व्वं गव मँज्य मँज्य दिज्यम शेहजार लोलुक
जमानुच ग्रश्मु चँड यिनु सोसुनाव्यम

तवक्कुह छुम तु कॅरमय ग्रावु ग्रावय
छॅरुय नज़रा मे छम लछ स्वख तु सावय
मनुक दुनिया छु चाने ब्राँच आबाद
अगर पछ छय नु मुच्चरिथ सीनु हावय

अक्ल तुलि वुफ मगर फुटनस वते पर
अशक परवाज़ करि बनि पानु रहबर
व्वंदस करि नूर सॅर्य प्रागाश अँशकुन
दँजिथ प्यन गाटुजारुक्य प्रॉन्य दपतर

प्वतुल्य् सॉरी फुटिम गॅर्यमुत्य् तु चॅर्यमुत्य्
बे शूकिस मंज़ अतुर्य आसन मे कॅर्यमुत्य्
खँटिथ छनु कांह हना मोयन च्ने छुय हाल
खबर छा कौत्यहन अथु म्यॉन्य पॅर्यमुत्य्

दोपुथ येलि मंग तु तेलि दर्शुन मे हावुम
बरस तल जाय दिम बालन मु छावुम
सँदुर छी तौब्या दामस मे छम लार
गछी येलि ख्वश तु तेलि मस प्यालु चावुम

कुन्यर शूबान छुय, बु ति छुस कुनुय ज़ोन
वैलिथ तन छम मगर रूह छुम मे न्यथु नोन
बु छुस आरुदमुत्यव हारुद दैजिथ प्योस
त्रे रोस व्वन्य काँसि हुंद रूदुम न साँ वोन

गमुकि सँहलाबु बोठ बेयि लागतम नाव
गिंदिन काँत्याह छि तकदीरस गिंदुन्य दाव
मे पछि हुंदि यारुबलु छम नाँवमुच्च तन
अगर हन हन दज्यम ज़ांह मा करय ग्राव

वौदुम यावुन यिमन तिम दोल दुनिथ चँल्य
सेक्युल छुम बागि कथ दिल हारनुय बैल्य
दिलस छम शाँद्य येलि पृछुगॉर करहम
दपय फीरिथ चु कर इनसाफ वैल्य वैल्य

फेश सोचस दि त्राव साँ गांगल
पान रज़ि अन तु वात मानसबल
द्यान दारुन छु ग्यानु सरु ह्योन वौत
कैह नु प्रावुन तुलुन छु आँनस मल

हँसीन त्यूताह ज़ि ज़ेवि छुनु बावनुक बाश
मँछ्युल त्युथ युथ ज़ि लोलस रूद अबिलाश
दिवान येलि गाह ह्यवान अफताबु मंदछुन
अगर छारुन त्रे छुय तुल अँदरु पुरखाश

वुज़ान कल चॉन्य छम व्वंदु मांछ क्वल ज़न
वज़ान छम दर्द नय व्वलसान हन हन
बख्श बख्शुन येमिस छुय दीन दुनिया

पुशुरमय पान च़ेय पम्पोशि पादन

नाव यामथ ह्योतुम तु व्वलुस्यव मन
छाय वुछमस तु सॅर्य गॅयम हन हन
बोड इनायत कोरुन ज़ि दोपुनम प्रार
आसि लोत लोत पकान थावस कन

वौथ कथ ह्यख ज़गथ छु पारुघ डल
वुन्य् छु तापुल तु वुन्य् छु तारख खल
कॅहनु मंज़ु खॅत्य् तु रॉवी कॅहुनस मंज़
सास आलम मे ऑसी नज़रन तल

पोज़ छु कॅह नय ज़ि काँसि अथि मा आव
ती छु सोरुय ति यथ नु सपदी नाव
यथ नु आगुर, सु आगरन आगुर
दारि त्रोपरुख अंदर अँचिथ प्रज़ुनाव

तस्सवुर चानि सपदुम नूर सॅर्य पान
पोकुस नखु तल तु रॉवुम दुनियिहुच ज़ान
कत्यन प्रारय मे पकनुक सार मा छुम
नज़र करतम मे नेरन सॉर्य अरमान

नैदुर छॉवुम नु द्वहदिश राथ रॉवुम
छ्वकन रेह दिथ च़ु वुछ महफिल सजॉवुम
ज़ुन्न हुंद प्रंग गोरुम ना चानि बापथ
कंडचन किन्न तन पनुन्य् आयिन्न मे थॉवुम

ज़हर चथ ज़िंदुगी हुंघ द्वह गुज़ॉरिम

बठे रूज़िथ मे कौत्याह तारु तौरिम
असान रूदुस वदुन लायक दूहय गोम
पनुन्य अरमान पनुने पानु मौरिम

करारुय बागि छुनु पारुद्य वजूदस
गछी लछि ओड अँडिस बनि म्वख्तु रूदस
चिहिस मंज़ सास रंग डेशान दुनिया
हसर छुनु केंह छँरिस नामो नमूदस

चु छुख आगुर तु सागर छी च़े तौबीन
कुम्पुय पर छ्योन तु पेठ्य किन्य ज़ागि शौहीन
अँकिस किन्य फ़ठ तु बैयि अंदु जौटु बौज़ी
गलान वुछ वुछ छुसय तापस अंदर शीन

यि गँर कोबू करुन बोज़व पगाह ताम
हसीन सुबहस पतय आसमान विहुल शाम
पकान वाँसा गँयी अथि ओय अफसूस
तोरुय मा फिकरि वन साँ कुस दियी गाम

हयातुक्य मस छिवुर्य दूह रौव्य अफसूस
फुलय गँयि डोटु बुज़्य छिम ख्रौव्य अफसूस
यिमय काँछिम तिमव सँर्य पेठ्य वँडुम छठ
मे सगुविम गुल मगर कँड्य छौव्य अफसूस

च़े छय मस मलरि बँर्य बँर्य बौगरावुख
रिदन दुनिया युतुय आबाद थावुख
च़ु छुख हातम बखीली हुंज़ यियी पाम
मु थावुख क़ेशिवुन्य नटि नारि चावुख

हतो ज़ेवि ज़ेठि वक्तुक छुख च़ लुकमान
यिमन सौत सौत कथन छुय मांछ पेडान
च़ वायख ज़्यव तु कबरन गॅल्य् गछ़ान वॅथ्य्
करान छुख अर्चु कालन खानु वॉरान

यि च़ंदन वन मनुक कोताह छु शीतल
छिवान रुम रुम गछ़ान ज़न सूर्य छुय मल
वज़ान शशकल लगान मिज़राब तारन
योहय दुनिया पनुन छावख च़ कर कल

बसारथ दिम मे युथ रोज़ख अँछन तल
मंगुन क्युत छुम युतुय कासुम मे गांगल
च़ छूख पर्दन अंदर ऑसिथ ति रोशन
ब्रमन ज़गतुक्य मे कॅरमुच़ जॉद्य हाँकल

दिहम ना नाद तन शेहल्यम फवल्यम मन
बु छुस पर-छ्योन तु दॅज़मुच़ छम मे हन हन
सिरन हुंद सिर च़ मेच़ि मरि तारि गोसय
सँदुर छुख आछि गोमुत कतरु क्वछि ह्यन

शोक वथरस वतन अगर मे वात्यम यार
ओबरु प्रंग शेरु रॉच़ गटि दिमु नार
छिम्बुर सौबरिथ वतन यि ज़ालस ज़ूल
वावु वनतस अँछन मे लॅजमुच़ दार

यि गतुरेन्य मॅच़ न छय चॉनी न म्यॉनी
यिवान नॅच़्य नॅच़्य गछ़ान ज़न आसमॉनी

प्यवान तेज़ाब ज़न पश्मीनु पलवन
चलान येलि च़ँड अथस दिथ नव जवॉनी

छया फुर्सत मे मुच़रावख वछिच दॉर
वुछख छयोनमुत जिगर अडु दँद्य गँमुत्य् नॉर
छ्वकन छा अंद यिया तारक नबस ग्रंद
यि छुम जुवनुक समर थँज़ छम तवय कॉर

चानि पतर्वु मे रागु कोसम फँल्य्
छाय वुछमय मे दाग सॉरी च़ँल्य्
शाँच़ रस चोम याम ह्योतमय नाव
रोज़ साथा च़ु वँल्य् मसॉ दुन दँल्य्

म्यानि महबूब अज़ ति यिखना योर
वाँस सूरुम येती बरस दिथ तोर
लूकु कथु छम छ्वकन प्यवान तेज़ाब
थथरि नारस च़ु वन तु क्या छुम ज़ोर

शाम सपद्यव मे याद प्यव क्याहताम
अज़ छु तस युन सु आव मा अज़ ताम
यारि गँह्यलिस हवालु कोरमस दिल
नीलु अँस्य् अँस्य् गँयस तु मोंगुनम जाम

यि दर्शन दॉर मुच़रिथ कर मसॉ बंद
योहय छुम स्वख योहय छुम पर्मु आनंद
अँछन छम छांफ कासुम क्या गछी कम
वुज्यम शशकल व्वंदय नेर्यम शिहिज स्यंद

सियासतकार बन स्रोगि स्रोग छु बापार
ज़रूरत छय नु खरचावुन्य् चंदुच हार
वुछख येति युथ तत्यन त्युथ पॉथरा लाग
अँती गेन्य् लद अँती कर तोतु गुफ्तार

पुजव रँट हॉकमी द्रालव इमामत
मंदुन्य् चूरव ति हेच्र हावुन्य् करामत
कत्ल येम्य् कोर सु गव वक्तुक अकॉबिर
मुल्क युस लूटि सुय गव सर्वु कामत

कंड्यव त्रोपरुस तु म्वकलन पाय हावुम
मे निश नय यिख तु पानस निश बुलावुम
क्वठ्यन छनु सामरथ अँन्य् सारि पँक्य् पँक्य्
वथा हावुम, कथा बावुम, मु त्रावुम

चै रोस कांह यार कांह दग दार मा छुम
चै रोस दिलदार कांह चुक्यदार मा छुम
मु फिर बुथ होर कुन खश्मय नज़र त्राव
कहर शेहजार छुम, आज़ार मा छुम

पँरिम अफसानु चॉनी रॉत्य् रातस
गेविम जानानु ग्वन चॉनी प्रबातस
तस्सवुर चोन ह्यथ फ्यूरुस जहातन
तमाह थोवथम मे निश मा आख सातस

★ ★ ★

नज़्म

कठकोश

अँस्य् पखु चँट्य् नेशु बँद्य जानावर
कुल्य् ददरि अंदर दम फुट्य तु बे-सथ
सख आछि गँमुत्य्
थख रछ ति गछान छा शीनु रज़न
ज़र ज़र त्रोपरॉवुन गँन्य् छे वुनल
बुथि बाल नोनुय यमराज़ु व्वदुन्य्
वुफ तुलनुक हावस खाब छोरुय

अँस्य् यिथ्य् तिथ्य् जानावार छिनु कँह
स्वनु चिचरस थविहम तीरि खंज़िथ
कोस्तूरस तोंती द्युतहम टख
वन हार्यन अंग अंग व्यसर्योमुत
चँल्य् तोतु सुली परदेस ग्यवान
असि वाफु दु-च्योत गव तावन प्यव
कठकोश ज़ांह सोर्या ज़ानि ति दय

(१७ जनवरी १९८६)

★ ★ ★

इल्लिजा

व्वस्तु कारा
जॉनी यारा
म्योन रुम रुम आयतन
चॉनिस फनस, चान्यन अथन

जोद छुय ऑगजन वॅलिथ
चश्मन अंदर हुस्नुक्व् सॅद्र
डून्य हचि प्यठ तोसु पचि प्यठ
छुख च्नु स्वर्गस क्वम करान

दीन मज़हब चोन फन
रॅछरुन हुस्न चोनुय धर्म

इल्लिजा अख छुम अगर थावख कबूल
पॉर कम गुलज़ार पॉरावनी च्ने छी
जानावर वूफुनावहख आकाशि पेठ्य
सुह हरन हांगल थुरुख शेरुख अथव
ज़ूनु गाशुक स्वन सौबर विगन्यन च्नु जर
ओबरु गुर्य रहदार गुर्य दवुनावतख
कर सरन सॅदरन च्नु अठ
आबशारन हुंद ग्यवुन म्वछि मंज़ च्नु अन
मर्गि हुंज़ शांती च्नु शहरन वातुनाव
काँसि हुंद छुनु रोट न छुय अटकाव कांह
ओ! च्नु यिनु गलती करख
मनशि बुथ्य या मनशि सूरन्न युथ नसाँ व्वतुलावहख
पॉरावहख सेज़रावहख

पॉन्य पानस खुर अनख लोसख च्चु न्यायन छ्यन दिवान
कॉतिहस वातख पिलख कथ कथ च्चु सन
वनतु सोथरिस प्यठ च्चु कृत्यन जाय दिख

कुस शेरहन कुस त्रावहन
सूरन्न प्यठ युथ नसॉ ज़ांह मोत गछख
कॉसि फवख दिथ सूरन्न योद शाह ह्युतुय
वन च्चु वन अदु क्या करख, अदु कोत पिलख
पानु सपदख गीर रावी स्वख स्कून
चोन फन गछि नारु बुज़्य् या शोरु बुज़्य्
हुस्न गछि पामाल पतु फनकार कुस
व्वस्तुकारा
जॉनी यारा
म्यॉन्य व्यनती युथ नसॉ मॅशरावहन

(नवम्बर १९७८)

★ ★ ★

शार

नय सोंथ तु नय रयतुकोलुय वुछ
असि चश्मन लॅज वहराथ सुली

कठकारन नबु दँद्य त्रोपरिथ थँव्य
वॅज हर्दन मॅन्न बुतराथ सुली

अथ मूरिथ शोकुचि स्वञ्जलु नीख
वछ कूरिथ आशन चुन कोरुख

रतु म्यानि च्चु गछ कड शीशु डबन
पख ज़ीनिथ गछ दरजाथ सुली

वुन्य आयख वलु ड्यकु मुच्चरिथ बेह
द्यव वाँसन हुंद्य तिम ख्रॉव्य च़लन
कुमुजार वुठन कर व्वसि यियि वक
लगि शाठस द्वखु अरसाथ सुली

(फरवरी १९८७)

★ ★ ★

खाब

वसि वुन्य करि बुंगर्यन श्र्वन्य श्र्वन्य
पायल असि
ल्वति ल्वति अच्चि वोब मुच्चरॉविथ
पोद दियि नु पथर
असुवुनि ह्वंजि दपि अँछ मुच्चरॉविव

वसि द्वदु क्वल बालय हिकचि करान
कनि गागरु तलु लागि विगन्यन छग
रवफ कॉरिथ वसि वटु आरव मँज्य
हेयि ओबरस रेह थदि संगरन प्यठ
ही थँर वुछि बुथ द्वदु मलर्यन मंज
पतु संगरव पँत्य यियि म्यूठ सदा
'सोहम छु शब्द मन शांत थँविव'

(३ मार्च १९८६)

★ ★ ★

रतु छेपि लागि इनसान

मतु साँ दीतव कर्तलि खहरन
वैट्यतव व्वन्य् यिम वान
वतु काँनिस कथ पतु छिवु लँग्यमुत्य्
खर डलि गछि मा फान
रतु छेपि लागि इनसान हसाँ हे
रतु छेपि लागि इनसान

समु सौथ्य् लूरिथ कांछान क्या छिवु
नारस ज़ालुन कार
शोरु गरस योद रछि करनॉविव
अकि ब्रंज़ि व्वथि गटुकार
बद काँछिथ छुनु रुत फल नेरान
बद गव रद शेतान

म्यान्यन शोकन टख मतु दीतव
अकि ज़िहि व्वथि तूफान
रतु छेपि लागि इनसान हसाँ हे
रतु छेपि लागि इनसान

(१९८७)

★ ★ ★

वॉराग

वुनल गॉमुन्न छे दॅय यथ शीनु शहरस
वुहिथ गव सिरिं अथ क्याह चारु सोचव
च्चपासे आवरेनि दुह वलनु आमुत
करव क्या शाह ह्यनस गॉमुन्न चे कामन

वतन प्यठ वॅकरि हफ वोरान रातस
दंदन दिन्नमुन्न छे खॅहरन रामु होन्यव
पॅकिव अॅन्यसारि वतु पौद पौद रुन्योमुत
दु-जंग्यन हुंद जंगल बर्जस्तु बर जोश
कहुन्य छुनु काँसि हुंद साँरी छि पानस
जनूनस रेह हेचुन दज़ि गासु क्रचि ताम
खहन वेह वोव तु वॅर्य ताँवीज़ शोरस

कडव बरु ख्वर खबर छा क्या छु लॉनिस
मंगव आँही तु गुल्य वॅस्य प्यन टकाटक
कुनी छनु रुज़मुन्न वुन्यक्यन छपन जाय
खुदावंदा, खुदावंदा रहम कर

(जनवरी १९८७)

★ ★ ★

ऑही

वक्ता गव तनु यनु समखेयख
व्वन्य् छम पथ कुन परु छेन्य् याद

यि छे स्वय ज्वय येति ग्वडु समखेयख
येतिनुय छुस अज़ त्रॉविथ डाफ
प्रॉनिस फ्युर दिथ अँदरी व्वलसान
रंज़ुनावान छुस पानय पान

समयुक गर्दिश फेरि नु वापस
कुनि विज़ि हरगाह प्योसय याद
ज़ेवि पानय अख ऑही वॅर्यज़्यम
दग अंदु वंदु रूज़िन शादाब

सोरुय सोर्यव सोरुय क्वलि गव
वेज़ि छम पथ कुन बस स्वय याद
दय बूज़िन थॅविनय आबाद

(१९८७)

★ ★ ★

फनकार

क्रालु
गाटलि क्रालु
थुर क्या छुय थुरुन
मेन्न छय च़ॉरिथ पोट
स्यख फोल फोल छँलिथ
ठॉप्य हॉज़िर छय अथस तल छय ज़ुलन
च़ॉट दिवान गथ गथ —
नच़ान व्वसि यिथ छे ज़न कांह अप्सरा

चोन प्रथ कॉलिब छु बदलुय अख जहान
चॉन्य प्रथ तखलीक नवि नोव गुलिस्तान
वाँसि थुर्यथख बानु रँछरोवुथ नु कांह
नक्श त्रॉविथ आँथु रोस नहनाँव्यथख
पनुनि फनकाँरी च़े च़ॉरिथ छँत्य कृहुन्य

कालु गोरमुत, कालु थुरमुत शाहकार
सुबहनस बास्योय अडगोर नातमाम
पानु थुर्यमुत्य बानु फुटरिथ ठूस दिथ
डर व्वतल्योय पनुनुय फन वुछिथ
छुय मरहबा
शाबाश छुय
साँन्य पाँठ्यन छुख नु अपज़ी दम दिवान
साँन्य पाँठ्यन छुख नु करनय पँत्य यिवान
साँन्य पाँठ्यन छय नु लँजमुन्न मान मान

क्रालु

गाटलि क्वालु
पज़ि फनकार छुख
छुख ह्वनरि हुंद गाशिर्य मुनार
पानु बोड फनकार ऑसिथ तजरुबन छुख फाह दिवान
चानि फनकार्री छु जय जयकार म्योन

(अक्टूबर १९८७)

★ ★ ★

सवाल

हु ति अख आदम
चु ति अख आदम
बु ति अख आदम
कनि मा कांह फोट
नबु मा कांह वोथ
तल पातालु ति कांह मा ह्योर खोत
साँरी मेच्चि मॅर्य माजी ज़ाय
तेलि असि ब्यन कुस
दूर्यर छ्यन कुस
तलु साँ च्यथ दिथ साँरी सूचिव
मे छे ज़न सोचस फॅटमुच्च राय

पोश रंगारंग यावन बागस
नील्य व्वज़ुल्य स्वनहॉर्य तु मखमॅल्य
ओस नु गुलालस काँसि ति दागन
गव नु गुलाबस ब्रम ख्वशबोयुक
कोर नु अनार्यव शर्मदु जाफुर
ब्रेड्य ज़ांह थ्योक नु ज़ि ज़्युठ सार्यन छुस
आयि यँबुरज़ल लोचि लम्यस कुस
मसवलि डर छुनु कुनि ज़नि फवलनस
क्वंग पोशन ज़ांह कॅर नु म्वलुच कथ
लाजवरस दुश्मन छुनु सोसन
थनि वल आयि तु च़ॅज पोत खोरी
कोताह म्यूठ युहुंद छोट दुनिया
स्वखु समसारा, अति छुनु न्याय

वलु पख नेरव तीर खेलिस कुन
नाबुद्य काँत्याह काचुर्य कुत्य
काँत्याह चिटु क्रेहन्यार छु कुत्यन
नयि नयि फेरान छालु दिवान
यिकु वटु साँरी दौद दिनि नेरान
यिकुवटु साँरी कासान त्रेश
रोम करान छुनु अड ख्यव तूसिस
काचुर चीरि नु कृहनिस हौट
हाँरिस नाबुद्य छुनु खकनावान
नेशि बँद्य आँसिथ छुख समुचार
तलु साँ पृछ्यतव पनुनिस पानस
असि इनसानन कवु बद राय

(१९८७)

★ ★ ★

मंदोरु

गगर लॅग्यमुत्य् छि यथ मंदोरि हेरि ब्वन
यिमन गॅयि वाँसु अथ कूरान अँदरी
वसान छुस बोर थ्रसि पश छुस अवेज़ान
कूनस वॅकन्य् वॅकन्य् वॅकडिथ युस शेरु तॅल्य् पोक
ग्रँड्यन छस नास गॉमुच्च र्यम विरामन
बरन टंग छोन्य् तु हंग आमुत्य् छि नीरिथ
छे खँच्चमुच्च हायि रज़ु अथ ताकु दार्यन

वुछन वाल्यन छु ताँजुब वुठ छि च्चापान
दॅरिथ किथुवॅकन्य् छे लॅर साँरी परेशान

नवेमुच्च नूलु ज़ाथा अथ मकानस
ने-संगाह अँछ निवान कूरिथ छि लूकन
अकी दिगि रथ छॅलिथ वालान मकानस

यिमव ह्योक द्रायि तिम मंदोरु त्रॉविथ
स्यटाह गॅय बालु बुज्य् छेपि लॅग्य् ज़मानस
अड्यव सैकि शाठ रॅट्य, अँड्य सँट्टु पथ गॅय
बे गर सपदिथ जुवस बस राँछ थाँवुख
वोनुय रूदुख नु अँस्य् कम आँस्य् कोत वाँत्य्

छि व्वन्य् मंदोरि मंज़ बसकीन वॅच्च ताम
वदान वॅद्य वॅद्य करान तिम शाम सुबहस
खबर छख वुन्य् नु वुन्य् पेयि शेरु लब प्यठ
खबर छख अँस्य् छि बे दसगाह – करन क्या ?
करान सँच्च कून छु यथ मंदोरि वुसवार

यि पॅच वाँसन तु द्यव दूह सॉन्य नेरन
अँछन तल आवरेन्य् छख अँस वँहरिथ

(जुलाई १९८४)

★ ★ ★

नज़्म

त्योल ललुनॉविथ
कथु अँज़रॉविथ
हरफ़स हरफ़स, लफ़ज़स लफ़ज़स व्वंदु मुज़रॉविथ
वेह कॅम्प कॅम्प ख्यव
पय मा सॉ छुय

कुस लोग दावस
त्रटु विजि वावस
रतु छेपि कटु कनि कुस लोग नावस
कुस अडख्यव गव
पय मा सॉ छुय

वनि छी सॉरी
कॅर्यज़ि नु यॉरी
रुत वरतॉविथ अथु शेहलॉविथ रोज़ान कस छे यादावॉरी
पलि तस मा प्यव
पय मा सॉ छुय

तस प्यव तावन
खाह सगुनावन
हेलि हेलि फलि फलि खल सॉबरावुन
कॅम्प त्रोवुस व्यव
पय मा सॉ छुय

(१९८४)

★ ★ ★

नाग पूजा

अँन्य् सर्फन येलि तस सँन्य् ट्वफ दिद्य
नशु आस सरूरन गुमु सँर्य कँर
स्नेह फ्यूरुस अमृतु नाग चुहुन
स्वपु काय ल्वतेयस फम्बु फोट ज़न
पेयि नागु नँदुर तस सुबहस ताम
अँन्य् छिपरि गिंदान रुज़ खाबस मंज़

तनु वोतुस सर्फन चावान दूद
तनु द्वहदिश ट्वपु ज़द पान कोरुन
तनु वोतुस नागन पूज़ करान

★ ★ ★

नज़्म

लव हच्चि थरि तल शबनम छ्यफ दिथ ब्यूठ
तु ल्वति ल्वति त्रौवुन व्वश
अरमान ओसुस दछि त्रोट बनू हा
दुब दुब सीनस दिमु हा मीठ्य
व्वश त्रॉविथ बेयि श्रोप पानस मंज़
असमानस वो़ल ओबरन नाल
हुकु वोथ रुदु फ्योर हाँगिनि क्वछि ह्योत
वाराह कालस गोश दिथ बीठ
रुदु फ्योर म्वख्तु बन्यव फोर पानस
जौहॅर्य सीनस ह्युतुनस चाक
मालि बैरिथ कॅम्य् तामथ आवुर
कतरस द्रोग प्यव कांछन कूत
शबनम कतरस म्वल खोत पॅज्य् किन्य्
अथु तलु तस गॅयि आज़ाँदी

★ ★ ★

व्यनती

शोरु लम्बस सुत्त्य् थर दिथ म्वरली वायन वालि
चु मल्हारस गछ वूज दिवान
द्यव कुमलन वुठ यथ आकाशस
असि वाँसा गँयि व्वन्य् तापु दज़ान
म्वरली वायन वालि मे गोछ शेहजार व्वंदस
युस कामुन्य् गव
मे छे हन हन अँदरी नारु वुहान

म्वरली वायन वालि मे बस अख व्यनती छम
गव शामुर सूर्य तु गटि ह्योत काड कडुन
आवेज़ु मकामन यिनु गछु हम
यिनु व्वसि यिथ वायख दीपक राग

(जनवरी १९८३)

★ ★ ★

सफर

छोनुय द्रामुत छु सफरस राह मुसॉफिर
न छुस पथ कांह जि युस प्रारान रोज्यस
न बुधि दग दार कांह युस नाज बोज्यस
प्योमुत असमानु जन तारुख वॅसिथ कांह

कुनुय ज़ोन लूसमुत थोकमुत हर्योमुत
पकान डोक डोक कॅरिथ द्यव वातु कुन कुन
वॅनिस तल छुस नु छुम कथ गाम वातुन
खसान अकि बालि कर तेंतालि शाह फ्युर
वसान बेयि खंगरि दिमु डोकस अंदर थख
पके अंद गॉम्य तति छिस हून्य लारान
मॅतिस शहरस अंदर र्यछि छिस तुलान लुख
युथुय पकि मर्गि मँज्य कॅड्य ऑस वहरन

कनन कति गव कुनी तस पॅरियि वनुवुन
न डेछन विगनि कुनि क्वलु रादु फेरान
वनय क्या दिवतुहव ताम डॉजहस वथ

छोंडुन शुन्या छ्वक्यव सेकि प्यठ द्युतुन डाफ
सुमय रोजस नु युथ इस्तादु गछिहे

वुहान ओस सिर्यि स्यख ऑस नारु मनकल
फिर्यन अँछ बस सु असमानस वुछान रूद
छु तनु प्यठु काड दिथ तँथ्य जायि मूजूद
खसान छुस शाह बंदस कुनि छस नु हरकथ

लुकव येलि वुछ दोपुख यि छु र्योश गोमुत लीन
मंदर खोरुख तँती स्वनु सीर लॉगिथ

यिवान दूहदिश छि तोत बे वायि अज़ लुख
करान यूगी तँती अज़ कल तपस्या
बे स्वख रूह तूर्य स्वख्रु बापथ छि लारान

(अगस्त १९८३)

★ ★ ★

दग

बब, बुड्य बब, जदु बुड्य बब सॉरी
येती थनु पेमुत्य्
येथ्य् मेच्चि श्रेपेमुत्य्
खाह खल तिमवुय थँव्यमुत्य् शीरिथ
क्वलु कजि तिमवुय निलु वठ चीरिथ
नोन कोड तिमवुय शारद पीठ

येथ्य् मेच्चि मंज बेनि गॉश अमानत
येत्य् छु अली जू येम्य् ललनोवुस
सुबहान शाह ओस येथ्य् मेच्चि फोटमुत
ग्यवनुक गिंदनुक द्युतनम होश

येत्य् छे खँतिज द्यद
म्यॉन्य् खँतिज द्यद
खिरु खंडु रोछनस
तस वुदु ज़ालान गामुक गाम

अज़ छा बयु मे कलु थोद तुलनस
अज़ छुसु बयु अज़ वॉय अब्यागथ

कनु असि थोव ना परिहास पोरस
मारतंडुक्य् पल नँख्य् वँम्य् वँम्य् तुत्य्
हॉरवनस कम अथु पलजेमुत्य्
विज वूलिथ वँम्य् त्रॉव शिकॉर्य

क्वंगु वार्यन वँम्य् द्वाछि द्वाछि स्वन वोव

व्यथु बठि वॅम्पु कोर तारख ज़ूल

छँकरिथ कायि मे पां तेल्यु दग छम
नरि छम राजस्थानु मे तापस
ज़ंगु छम ऑसस मंज़ रतु होन्यन
वुनि छम सथ डखि छुम दसगीर
व्वन्यु गव वुनि छुम शाह लुथ खसुवुन्यु
द्वह, द्वह जोराह, साथा पहरा

बु ति गछु पानस तोहि पतु फेर्यव
रास कुमॉरी ताम मुलुख छुम

पोज़ बे गर छुस
पोज़ बे सर छुस
बेयि बे ज़र छुस

(फरवरी १९८४)

★ ★ ★

सोमनाथ साधू

सफरस द्रामति - दरदिलु आदन यारु
पोत नज़रुय दिज़िहे
तैल्यु टारि बु वुछहय सर्वु कदस
मदु माँच स्व सूरथ चॉन्यु बु रछहन चश्मन मंज़
वछि ऑनस थवु हा खाल खँनिथ
खबरुय मा थॉवुथ कोकुन द्राख

नुनु पोशि फोलुख सुलि सोंतु
तु वॅल्यु वॅल्यु त्राँविथ डाफ
चंद्रम म्वखु मन ओसुय शीतल
कथु आसय कोसम पोश हरान
यारन हुंज़ छनु कथ
सतु व्वपरन अँछ रतु च्रॉग्यु वुहान
ओश ठेंचि वसान

सफरस नेरन वालि च्चु पृछनय द्राख
तु तोसस नार ह्योतुन
पश्मीनस कोरमुत अँथरि पर्युन
लँज पॉटिस लब तेज़ाब सन्योस
थनि वलि पेयि सुरु दग कॉर फुटुस

वुनि ऑसुय अँदरुय माँज़ अथन
च्रय ऑँद्य वीगि वोथुख कोत द्राख
दयि बतु ख्यथ वति मा त्रेश लगी
सतराथ छे करनय वापस फेर

वुज़मलि हुंघ पॉठ्यन होवुथ स्वंदर म्वख तु च़ोलुख
वन छेपि मंज़ खँतिमति रॉयिल गबु
थदि बालु वोथुक ज़न आरु ग्यवान

अख छाल दिचुथ
पाताल वोथुख
बुथ खाब कोरिथ

सफरस नेरन वालि च़ु पृछनय द्राख तु असि छुनु ठँहरान ओश
अँस्य पर छेन्य गँय
असि ब्राँत्य गछान

(सितम्बर १९८२)

★ ★ ★

गज़ल

(१)

छॉवुम कति अँज़रॉवुम वाँस
टींक फल्यन मनसॉवुम वाँस

अकि अकि दँद्य येलि सॉरी ऑल्य
कँड्य थरि प्यठ गुज़रॉवुम वाँस

हय तिम दरदिल छ्यनु यनु गॉम
पां तेल्य दग ललुनॉवुम वाँस

ह्यनु दिनु रोस्तुय गनयस खॉर
पदि पदि वति छँकरॉवुम वाँस

म्यान्यन ज़ख्मन म्वख छुनु नोन
च़लवुन्य व्यथ अथु त्रॉवुम वाँस

(१९८५)

★ ★ ★

(२)

पान होरुम तु जान हॉरिथ द्रास
प्रथ कयामुच्च बु सीनु दॉरिथ द्रास

चॉग्य रेह ऑस गिंदान वावस सुत्य

वक्तु सहरावु नाव तौरिथ द्रास

चोन हंग रंग छु दारि दजि पॉथुर
म्योन वुछ साँ जि पान कौरिथ द्रास

छिम्बरु मील्लिथ छु तारकन येनिवोल
गाश फवलनय बु मोर वुजौरिथ द्रास

शाम जेठव तु राथ कोह प्यव प्यठ
द्वह छु कौतिल तु दम संदौरिथ द्रास

काँसि येलि ह्योक नु नॅख्य तु द्युतुमस नख
तोति दोपहम जि माशि मौरिथ द्रास

(१९८५)

★ ★ ★

(३)

द्राग सोर्यव वछस ना मे जांह दाग चॅल्य
शीशु ओसुस लोगुस तावनस आरुबॅल्य

बाँद्य वानस त्रुडव मँज्य वुठन फोल असुन
याम आशन नॅचिथ शबनमन जामु छॅल्य

स्वंदर नीरस अंदर कौतलन अँछ दरस
हिकचि कॅर्य कॅर्य दपान फ्रुस्तु वछु यारबॅल्य

चानि बॅर्य पेठ्य पकान माँछ क्वल रोव करान

म्यानि अँन्य शहरु शोकन गँमुत्य पाद हँल्य

वथ छे ख्वठ ज़द न कांह सथ नु आशुय दिस
अँस्य अब्यागथ तु असि काँसि ज़ांह च़ँट्य नु दँल्य

तिम वुशिन्य दूह वटुस्य गँय तु अँछ गँयि नु तर
म्वहरु मँट खोट गँयम रूद्य पथ हारु नँल्य

ब्राँच बोन्यन छु शेहजार गोमुत वुहिथ
फाकु फुकरय वनय क्या फँलिम खोरु फँल्य

सायि कोरमुत गुलाबस कृहुन्य रीशमन
युथ नु ज़ानख गोमुत छुस बु देवानु बँल्य

(अगस्त १९८५)

★ ★ ★

(४)

छँकरॉविथ छुस सौबरॉव्यूम
पनु पनु गँछ्य गँछ्य अबसॉव्यूम

जाफुर्य रंग मे छु पानस ख्वश
कथु वँर्य वँर्य यिनु व्वशलॉव्यूम

तुल कतरिस वँर्यवा बापारा
छिपु यिनु अफताबस हॉव्यूम

वति प्यठकिस छा आसान नाव
नीरिव नीरिव मनसॉव्यूम

रुदु बुबुर खोत कति सॉ ओस
पिलिवय नालस तुर द्यॉव्यूम

अरि जुवु ऑसिम यारुय यार
लूसुस व्वन्क् कथ प्रजुनॉव्यूम

जून ख्यनुच छवु पानस ब्राद
स्वखु म्वखु कथ प्यठ नहनाँव्यूम

★ ★ ★

(५)

राशि मति कॅर दफन मे अख अख आश
वक छु पारुद तु च्यथ छु बोड पादाश

गांटु ब्रायन खॅसिथ छि पासुक्य दर
शोरु बापॉर्य यिम छि म्वलुवान चाश

नावि वाल्यव सॅदुर छु वोल्योमुत
दिस सॉ दिस रशवु दिस च्चु म्यॉन्क् लाश

वावु रिंग अख तु कॅर फुट च्चाँगिस
जिंदुगाँनी वुन्युब तु तारख गाश

म्यॉन्य कथ मा छे बायि कनि दिन्य कॅन्य
स्वछ जमीनस कोरुथ तु छंड आकाश

कावु बब चोल तु सॅन्य किसुर खॅच गाम
प्रोव ही मालि रोव जन्मुक राश

म्यानि पचचि तल मु गिंद च्नु आतश बाँज्य
गासु पश छुम तु अथ गछ्यम वुन्य नाश

(८ फरवरी १९८४)

★ ★ ★

(६)

नचन विगनि व्वलसन चमन खाब रॅछरिव
विसन पॅरियि फोल्य योसमन खाब रॅछरिव

छे कॅच ताम चिह्य जिंदुगॉनी गनीमथ
दियिव लथ दूलाबन गमन खाब रॅछरिव

खबर छा अँज्युक दूह छे कॅम्यसुंज करामत
छु वुनि बोश माँजे नमन खाब रॅछरिव

जवॉनी छे दूह तारु बस वावु रिग अख
छे क्या वाँस गुलि बादमन खाब रॅछरिव

जुवन बाथ थॉविव छु मस म्यूठ पारुद
छे तेह अज ति रूसिस रमन खाब रॅछरिव

★ ★ ★

(७)

ओस पारुद करार कथ करिहे
प्रारिहे इन्तिज़ार कथ करिहे

नीलु सँर्य वछ येमिस छु तारख नब
गँज़रिहे क्या शुमार कथ करिहे

आवरेनि प्यठ सु वाँसि वनवान रूद
मरगुज़ारस बहार कथ करिहे

वाँस सँरुय छे ठानु वँछ गांगल
दून गर्यन स्वख निसार कथ करिहे

थथरि नारन सु बुज़ तु कँरनस चुन्य्
म्यानि कथि प्यठ व्यज़ार कथ करिहे

प्योस तावन तु चोन रावन त्योल
न्यँदरि ज्वल अख ब्यमार कथ करिहे

★ ★ ★

(८)

मे यामथ चश्मु मुञ्चराव्यम जवॉनी आँस सोरेमुञ्च
अथस रुखु याम नँहनाव्यम जवॉनी आँस सोरेमुञ्च

युथुय सेकि शहरु मंजु नीरिथ बहारस कुन लजेयम वथ
अमारुचि तारु वुज्जनाव्यम जवॉनी ऑस सोरेमुच्च

तमाह ओसुम नबस ह्यमु वोंत तारख लागु दामानस
व्वंदस येलि दारि वछु त्राव्यम जवॉनी ऑस सोरेमुच्च

दोपुख यथ मरगि मंजु लागि विगनि वनुवुन सिरिं वसि गिंदुनस
यिमय कथु याम तस बाव्यम जवॉनी ऑस सोरेमुच्च

तॅमिस नोजुक बदन गुल र्वख निगारस सर्व शेहजारस
येमी गरि शांद नरि थाव्यम जवॉनी ऑस सोरेमुच्च

★ ★ ★

(९)

क्युथ सॉ गरु तिम किथ्य गरु वॉल्य
यिम गॅय बॅल्य दिन्य ह्यनरन जॉल्य

राजु बलस छेपि वाँस दिच्चुन
अख शेहजारा आव सवॉल्य

कतरस कतरस छुस केशान
मलर्यव मस बॉगुर कलुवॉल्य

म्योन वदुन छुय बे आवाज
अंगु अंगु गॉमुत्य छिम तुतुवॉल्य

शहरस लथ दिथ वोतुस गाम
तति ओस गामुय चोलमुत बॉल्य्

गंड अँद्य अँद्य गंड कँड्य पॅलयार
युथ त्रवमबुवनु यिन पलज़न वॉल्य्

काँसि मु गँछ्यतन म्यॉन्य् वनन
समसारन कम गंदर गॉल्य्

(मई १९८४)

★ ★ ★

(१०)

काँफिलय वाँसि हुंद गर्दि बुज़्य् गव दिलो आश क्वसु छम
ल्वकचार फीरिथ यियम
काँज़ु समयन कोरुम बाथ चलनस नु कांह बायि क्युथ ओस
म्वकजार फीरिथ यियम

मरगि डुबु डास गव बाग सौंतय हर्यव कांह अख पोक नु नख तल
ज़ि वनहस बनून
ख्वख्खि पॅक्य् पॅक्य् कोरुम तार छारन छम्बन सामरथ छम नु
रफतार फीरिथ यियम

पृछ मु कॅम्य् क्या द्युतुम पृछ मु कम छी पनुन्य् गँज़रनस कित्य् स्यटाह
नाव ह्योन क्युत नु कांह
हावु बावा छु व्यवहार जगतुक लगय ब्राँथ त्रॉवुम

सु दिलदार फीरिथ यियम

ओबरु वर्कन ल्यूखुम ऑगजि कॅर्य कॅर्य कलम वेहरु वक्तन
वथुय दिन्न नु वनुनस सितम
बुंज ति मा गव बदल बुथ सपुन दोस्तन ज्यव चॅटम क्युथ छु
गुफ्तार फीरिथ यियम

लूक अर्सातु मँज्य द्रास हिंजॉर्य ह्यू खोफ रूदुम
खम्बर सीर कॅन्य मा तुलन
मँत्य जमानस अंदर सॉरिसुय अँगन्या तार छेन्यमुत्य छि
कुस यार फीरिथ यियम

(जुलाई १९८४)

★ ★ ★

(११)

वन कति थॉविख ह्यमु वनवास
येमि बँस्तियि तुलनम तलवास

मॉर्य मँद्युत यिनु डाली कॅज
शोरु लम्बस तल कुस लबि लास

यारस यारस थॉविजि वोन
यारव यारन कोर डुबुडास

तमि शहरुच ज़ांह तुल्यजि नु कथ
येम्य शहरन कोर शोकन ग्रास

महलस महलस मोतुन फ्यूर
बूजुख येलि रटि हापुत रास

कँड्य ज़ालस बेयि लायन तोफ
होखुर वाँसन हुंद लतु दास

बोज़ख ना चख च़ु ति मँत्य् आब
होशन मंज़ मा ज़ांह प्योय तास

★ ★ ★

(१२)

माय रूज़ुय नु त्राय बदलान वुछ
राय रँछ रँछ ति राय बदलान वुछ

सँजदु कस कस करख तु थावख ह्यस
प्रथ ज़मानस खुदाय बदलान वुछ

राथ मुजरिम तु अज़ तिमय मुनसिफ
आय सोर्यव तु आय बदलान वुछ

शोरु गॅर्य मँहलु द्राख कांगुर ह्यथ
वाव व्वथनय छे लाय बदलान वुछ

नावु बदली छे मा गछान दूहदिश
मिल्कु वाल्यन ति जाय बदलान वुछ

★ ★ ★

(१३)

तोबु पर तोबु कर बुथ छु आबस बदल
तार कुनि पौठ्य तर बुथ छु आबस बदल

फेट छे फेरान खबर छा कॅमिस वालि प्रथ
रोज़ ह्यसु थव खबर बुथ छु आबस बदल

व्वन्यु नु गंगायि बॅठ्य अख ति यूगी बसान
गछ त्रवपर दारि बर बुथ छु आबस बदल

तारकन वौथ ह्यथ थख छु बुतरौच प्यठ
थ्यख मु थज़रुय थज़र बुथ छु आबस बदल

गाशि अंबारु कॅर्य लोब नु इनसान ज़हुय
सपदि नौज़िल कहर बुथ छु आबस बदल

कोचि मँज़्य चल छु सडकन अज़रवुन तु त्योल
नज़रि लारान त्यम्बुर बुथ छु आबस बदल

ग्युंद गुलेलन छि रातस तवय पश वज़ान
पोज़ वनुन गव कहर बुथ छु आबस बदल

चारु साज़न वॅनिव रूज़ क्वसु वथ तु वॅन्यु
सपुद कुस चारुगर बुथ छु आबस बदल

★ ★ ★

(१४)

रॉत्त्य रातस छु पश वज़ान गाहे
वज़नु रोस्तुय छु दिल वज़ान गाहे

पॉर्य लगुहय चंदस च़े छी कॅच्च बुथ्य
कुफुर पॉलिथ ति दिख अज़ान गाहे

वक छु कौतिल किहीं नु पानस ताम
शीनु कठुकार व्यथ ग्रज़ान गाहे

नावि वॉलिथ करान छि यिरवुन्य नाव
कालु गटि मंज़ ति नब ब्रज़ान गाहे

ज़ांह ति ब्यूतुय नु सासि फिरि वोनमय
अपुज़ दूहदिश ति पोज़ पज़ान गाहे

★ ★ ★

(१५)

बुथि छय ग्रश्मुन्य क्राय गछ़ख कोत
छायन वॅछ टिसुराय गछ़ख कोत

येमि देदि थलि थलि वुछनय छायन
तस वॅछ अँश ददराय गछ़ख कोत

पां सँदरन पेट्रोलुक वरदन
कति छे छपनस जाय गछख कोत

यथ वन छेपि मंज वुनि दरु दरु छय
कवु छय सेकिलिच माय गछख कोत

छी नु शँत्र यिम हुति येति छँकरिथ
मारी पनुनी छाय गछख कोत

नचुवुन्यु रेह यस यावुन यावुन
व्यगलेयस र्वपु काय गछख कोत

(सितम्बर १९७९)

★ ★ ★

(१६)

त्रे क्या लारी कथन म्यान्यन मसॉ सन
मचर लारी कथन म्यान्यन मसॉ सन

मे क्या ओसुम पनुन यथ थावुहस ग्रंद
मंगुस दौरी कथन म्यान्यन मसॉ सन

छया फुर्सत करख शाह फ्युर तु दिख दम
व्दय थारी कथन म्यान्यन मसॉ सन

छ्वकान अछरन छु शाह तथ आगरस निश
सनुन मारी कथन म्यान्यन मसॉ सन

रिहल बाँतिन सज़ान अँदरी छु पानस
त्रे नो सारी कथन म्यान्यन मसॉ सन

सनान छुय ना चलान पारुद विहुल वक
रज़न खारी कथन म्यान्यन मसॉ सन

(१९७९)

★ ★ ★

(१७)

थॉर बांबुर छे यथ ज़मानस लोन
कुन नु वातुन छु कारवानस लोन

करनु बँद्य गँय नचान यथ बुतरॉच्च
थख द्युनुय छुस नु पॉन्य पानस लोन

ज़्यव नु लफ़ज़न पनुन्य् तु वनहन सीर
पान ज़ानुन नु अरगवानस लोन

नज़रि वुसजार मोंग तु कोत सॉ वॉत्य्
बस छु अतुगथ छोरुय ज़मानस लोन

बाँगरावान अते छि मलर्यव मस
दाम अख छा शराब खानस लोन

(१९७९)

★ ★ ★

(१८)

काड द्युत लारु दार शहरन चॉन्य
चापनोवुस बु गार शहरन चॉन्य

तीलु सडकन छलान छु आदुम्य रथ
वुछतु क्याह रोट खुमार शहरन चॉन्य

म्यानि गामुक कुनुय छु व्यसर्योमुत
तौत ति कोर ना साँ तार शहरन चॉन्य

हूल बांगय मच्चर छँरुय दवु दव
कोड हसॉ कोड जहार शहरन चॉन्य

काँसि कांह मा साँ ज्ञानि येमि बाज़ुर्य
रँट्य शरापँच ति द्यार शहरन चॉन्य

पोशि बागन सेद्योव डीज़ुल दुह
लोरि दिथ कोड बहार शहरन चॉन्य

(१९८०)

★ ★ ★

(१९)

वक छु अबलक, वाव, आसमॉनी वुडान
बस योहय हू हू तु शी शी छस पछान

कांह नु कथ करनस शिहिज कथ आश छोच

अँथ्य वुजारस मंज बु लँम्य लँम्य छुस जुवान

शीशु खंजि, अहरेजु, ख्वरु ननुवोर द्रास
यूत वोतुस बायि पनुनुय रथ चवान

शहरु वाल्यव छुम नु ह्योन ह्युन त्रॉव्यतोम
नगरु नीरिथ छुस बु पांद्रेठन बसान

कावु येनि वॉलिस स्व कथ यियि वॉर्य व्वन्य
अज छि आकाशस फकत राक्षस नचान

पोशि पथर्यन सोसनव बोरमुत हलम
लुख स्यठाह नोजुख यिमन ख्वश ब्वय खरान

★ ★ ★

(२०)

रूद मा केँह तवय फरागत रूज
शाह छु पकवुन नँनी करामत रूज

गँड्य नु गुल्य काँसि दोप मुरवथ करव
कजकुलॉही पनुन्य सलामत रोज

जिंदुगी निश चलव तु वातव कोत
रिश्तु चँट्य चँट्य ति अँत्य कराबत रूज

वक छु वॉनाख ब्रम रँछुर ब्रॉह पँक्य

वग छे म्वछि मंज़ यिहय बशाशत रूज़

तिम ति काँत्याह कुनान मेच़ स्वनु मोल्य
अँस्य् छि गँज़रिथ फिरुन्य् सदाकत रूज़

म्यानि बँर्य पेठ्य ति पोक नु असुवुन दूह
तोति दोपहम परय कयामत रूज़

★ ★ ★

(२१)

कथ समयस बागुन्य् आख दिलो
व्वंदु दुह्य लद बुथ छुस चाख दिलो

कुन कतर्यन नतु ह्यतु द्यारन मोल्य
कर सोदा बाज़र द्राख दिलो

कँन्य् वॉनिज कर ओश थाव खँटिथ
ठठु करनय छटुखय बाख दिलो

वक रॉस्य् गछी म्वलुवान कथन
न छि दॉनी वेद्य न छि ग्राख दिलो

यिनु खोर डली कनि कनि करनय
छुख नावस क्युत गर ग्राख दिलो

असि अँद्य अँद्य वुज़मलु रक्स करान

त्रटु वसनस कुस करि ठाख दिलो

★ ★ ★

(२२)

मे छु गोब गोमुत पनुनुय पान
तारख त्रॅट्य छी च़ेय शूबान

यथ शेहजारस मंज़ शिठन्योस
पनुनुय गरु छुम कब्रिस्तान

तापुल्य शहरु ति वोलुन डोठ
छेपि कुस कुस लोग दय ज़ानान

बॅरगस बॅरगस कठकोश फोर
न्यथु ननि वथ छय पतु लारान

च़ल येमि बॅस्ती मंज़ु वॅल्य वॅल्य
ज़ागि छि रूज़िथ त्रटु तूफान

अकि बरु नीरिथ बेयि मरि च़ाख
वाँसा वोतुय वतु मेनान

चानि यिनुच अख परु छेन्य आश
सेकिलिस मंज़ ज़न नखलिस्तान

★ ★ ★

(२३)

नेँख्य् छम पानस पनुनी लाश
मेच्चि मरि बेयि कोरहम वति नाश

अख अख कथ चॉन्य् नारु त्योंगुल
यादुय छुनु केँह दोद यादाश

न्यथु नेँनिसुय दीतोम र्वखसथ
व्वन्य् ना रूदुम दाश नदाश

पारय गॅयि अज़ ज़ॉलिव ज़ूल
इन्साफस ह्यन ऑँगजन त्राश

शहरुच क्रख खँच्च गामन कुन
स्वखु विज़ि प्यठु ज़न प्यव आकाश

येम्य् वुछ तँम्य्सुंद फवलुवुन म्वख
तँम्य् दोप ज़ूनि छि गॉमुत्य् क्राश
ज़ार ग्युंदुम ज़्यूनुम दुनिया
हारु च़े निश सुय छुम अबिलाश

मरनुचि कथि कथि मूरुथ ख्वर
ज़िंदु जुव नतु छुयि कम पादाश

★ ★ ★

(२४)

दँद्य बोनि शिहिल्य् सब्ज़ार तु व्वन्य् कथ जायि समव
पोद पोद ज़न नारुय नार तु व्वन्य् कथ जायि समव

पैजि चाटव प्यँड गँयि रॉस्य् तु अस्तान डीड्य वँजुख
क्वलु रादन लँज कँड्य तार तु व्वन्य् कथ जायि समव

कँर्य यारव पनु मँर्य यार तु पथ वन डेरु द्युतुख
लँग्य् लारुक्य् दरदिल दार तु व्वन्य् कथ जायि समव

थनि वलि खँच्च सोंतय शांश तु ब्रोड गव वावु वटुस्य्
डँह्य सँहलाबन टिकु तार तु व्वन्य् कथ जायि समव

वन नँहविख तिम खँत्य् छांज़ तु मर्गन दावुक फोर
गरुबार छोरुय व्यवहार तु व्वन्य् कथ जायि समव

★ ★ ★

=====
'nîrⁱ' nagmû' by Moti Lal Saqi in Persio-Kashmiri Script.
Published: 1997. Copyright: Siddhararth Razdan
Transformation into Devanagari-Kashmiri Script by
M.K.Raina
with thanks to Shri Vijay Saqi.
Work completed: 7 September 2005
=====